

# SUEVIA



## Mod. 340

Best.-Nr. 100.0340

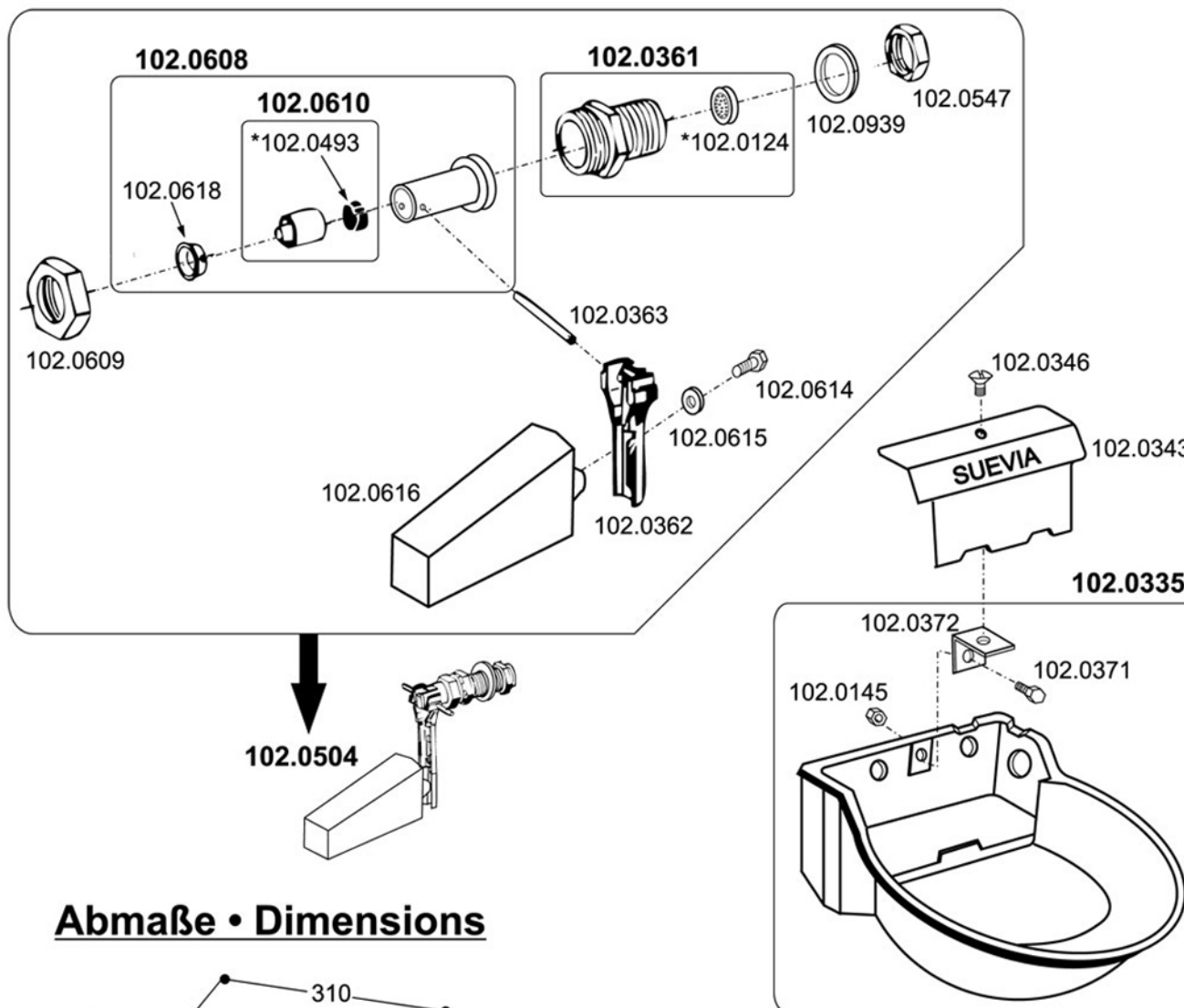
für Rinder und Pferde  
for Cattle and Horses  
pour Bovins et Chevaux

Wasserdruck von 1 - 5 bar  
Water pressure from 1 - 5 bar / 14,5 - 72 psi  
Pression d'eau de 1 à 5 bar

Stand 02/2012 K Technische Änderungen vorbehalten

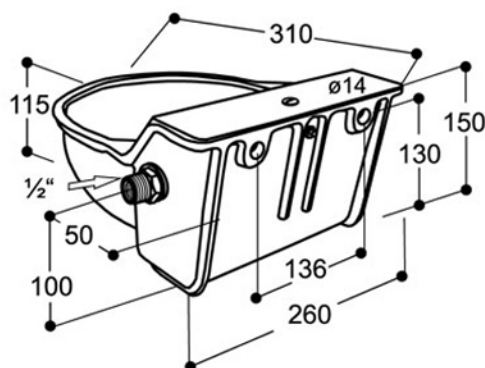


**Montageanleitung**  
**Installation instructions**  
**Instructions de montage**



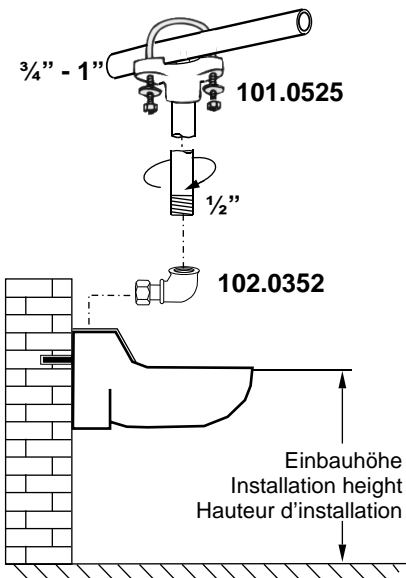
102.0504

### Abmaße • Dimensions



Maßangaben in mm • Dimensions in mm • Dimensions en mm

\*gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich  
\*marked parts are available only in prepared packages  
\*pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement



### **Befestigung:**

Beckenschale mit 2 geeigneten Schrauben an Wand befestigen. Bei Gitterbefestigung durchgehendes, starkes Flacheisen benutzen. Um den Deckel abzunehmen muss die Schraube **Best.-Nr. 102.0346** gelöst werden.

### **Einbauhöhe:**

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand über Einstreu bzw. Boden:

- bei Pferden 100 - 110 cm
- bei Rindern 70 - 80 cm

**Lochabstand:** 136 mm

### **Achtung**

**Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen!**

### **Wasserdruck**

Maximal **5 bar** Wasserdruck!

### **Wasser-Anschluss**

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung  $\frac{3}{4}$ " zu verwenden. Zum Anschließen der Stichleitung  $\frac{1}{2}$ " ist die Verwendung einer **SUEVIA Anbohrschelle Best.-Nr. 101.0525** vorgesehen. Der Wasseranschluss erfolgt seitlich von rechts. Für Oben- oder Untenanschluss wird eine SUEVIA Winkelverschraubung  $\frac{1}{2}$ " **Best.-Nr. 102.0352** empfohlen.

### **Einregulieren des Wasserstandes:**

Der Wasserstand kann durch Höhenverstellung der Schwimmerflasche reguliert werden.

### **Vorgehensweise:**

Schraube **Best.-Nr. 102.0346** raus drehen

-> Deckel abheben.

Messingschraube **Best.-Nr. 102.0614** lösen, Schwimmer auf gewünschte Wasserstandshöhe einstellen. Messingschraube **Best.-Nr. 102.0614** anziehen.

Deckel aufsetzen und mit Schraube **Best.-Nr. 102.0346** wieder befestigen.

### **Winterbetrieb**

Wasserleitung bei Frostgefahr isolieren und mit einer Frostschutz-Heizleitung frostfrei halten. Als Frostschutz für das Ventil kann ein Heizelement **Best.-Nr. 101.1410** nachgerüstet werden. -> neue Schwimmerabdeckung **Best.-Nr. 102.1239** nötig

### **Fixation:**

Fix the bowl with two appropriated screws on the wall. In case of desired fixation on crossbared wall use a solid flat iron piece. For taking off the cover the screw **Ref. 102.0346** has to be unscrewed.

### **Installation Height:**

Recommended installation height from edge of bowl to straw or ground:

- in case of horses: 100 - 110 cm / 39,4 - 43,3"
- in case of cattle: 70 - 80 cm / 27,6 - 31,5"

**Hole Distance:** 136 mm / 5,35"

### **Attention**

**Flush water line well before you connect the bowl!**

### **Water pressure**

Maximal **5 bar / 72,5 psi** water pressure!

### **Water Connection**

We recommend as horizontal tube the use of a  $\frac{3}{4}$ " pipe. It is foreseen for installation of the connecting pipe  $\frac{1}{2}$ " the use of **SUEVIA Boring Bracket Ref. 101.0525**. Water connection from right laterally. For connection from the top or bottom angular screwing  $\frac{1}{2}$ " **Ref. 102.0352** is recommended.

### **Adjustment of Water Level:**

Water level in the bowl can be adjusted by changing the height of float valve.

### **Procedure:**

Water level adjustment

Unscrew the screw **Ref. 102.0346** and take off the valve cover. Loose the brass screw

**Ref. 102.0614** and adjust the floater at the desired height. Tighten the screw **Ref. 102.0614**, put the valve cover back and tighten it well with the screw **Ref. 102.0346**.

### **Use in winter season**

In case of risk of frost insulate water line and maintain it frost-free by means of a frost protection heating cable. For the frost protection of the valve - the heating element **Ref. 101.1410** can be subsequently installed. New valve cover **Ref. 102.1239** will be necessary.

### **Conseils d'installation:**

Monter l'abreuvoir sur le mur à l'aide de fixations adaptées. Pour montage sur tubulaire prévoir une plaque de fixation en acier. Pour ôter le capot de protection, retirer la vis **Réf. 102.0346**.

### **Hauteur d'installation:**

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve:

- pour chevaux 100 - 110 cm
- pour bovins 70 - 80 cm

**Entraxe:** 136 mm

### **Important**

**Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!**

### **Pression d'eau**

Pression maximum **5 bar**.

### **Raccordement d'eau**

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de  $\frac{3}{4}$ " de diamètre. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation  $\frac{1}{2}$ " vous pouvez utiliser un collier **Réf. 101.0525**. Le raccordement à la canalisation se fait par le côté droit. Pour raccorder par le haut ou le bas, utiliser le coude  $\frac{1}{2}$ " **Réf. 102.0352**.

### **Réglage du niveau d'eau:**

Le niveau d'eau est réglable en modifiant la hauteur du flotteur.

### **Méthode:**

Desserrer la vis **Réf. 102.0346** -> et enlever le capot en Inox. Desserrer la vis en laiton **Réf. 102.0614** et mettre le flotteur à la hauteur désirée. Resserrer la vis en laiton **Réf. 102.0614** et bien revisser le capot avec la vis **Réf. 102.0346**.

### **Utilisation en période hivernale**

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant. Pour la protection antigel de la valve - la plaquette chauffante **Réf. 101.1410** peut être installée postérieurement. Capot du flotteur spécial **Réf. 102.1239** nécessaire.

